

## شروط وأحكام تقديم الخدمات من قبل شركة كاريس إم بي آي " Caris MPI, Inc ("كاريس")

تسري الشروط والأحكام يُشار إليها فيما بعد باسم ("**الشروط والأحكام**") الواردة في طيات هذه الاتفاقية على تقدم شركة كاريس خدمات الفحوصات المخبرية. يُرجى قراءة الشروط والأحكام بعناية. يعتبر تقديم الطلب موافقة غير مشروطة على هذه الشروط والأحكام.

### 1. الطلب

تنظم هذه الشروط والأحكام تقديم الخدمات إليك بواسطة أو نيابةً عن كاريس بصفتك العميل مقدم الطلب (يُشار إليه فيما بعد باسم "**العميل**"). يقر العميل ويؤكد أنه يبرم عقدًا للحصول على خدمات الفحوصات المخبرية من كاريس بصفته وكيل المريض الذي أخذ منه الورم وتم إرساله إلى كاريس لإجراء الفحوصات عليه. يشار إلى كاريس والعميل مفردين باسم "**الطرف**" ويشار إليهما مجتمعين في هذه الشروط والأحكام باسم "**الطرفين**" التي تسري وتسد على أي شروط أو أحكام أو ضمانات واردة أو مشار إليها في أي وثائق مقدمة من قبل العميل لكاريس أو مشار إليها ضمنيًا في العرف التجاري أو الممارسة أو سياق المعاملات ما لم تستبعد أو تغيير كتابةً بواسطة الممثل المفوض لكاريس. يعتبر تقديم العميل لنموذج طلب تقديم خدمات الأبحاث الجزيئية ( Caris Molecular Intelligence ®) المقدمة من كاريس (يُشار إليه فيما بعد باسم "**نموذج الطلب**") موافقة غير مشروطة على هذه الشروط والأحكام.

### 2. خدمات كاريس

2.1 الخدمات. تقدم كاريس خدمات الفحوصات المخبرية للعميل بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أداء خدمات الأبحاث الجزيئية (Caris Molecular Intelligence ® و "TMBRCAnswers™"، بما في ذلك التقارير والمشاورات (يُشار إليها مجتمعة باسم "**الخدمات**") وفقًا لهذه الأحكام والشروط.

2.2 اللوازم السريّة. تقدم كاريس للعميل جميع اللوازم الضرورية على النحو المحدد بواسطة كاريس للعميل لجمع وتجهيز وشحن العينات إلى كاريس. قد تشمل هذه اللوازم حواظ جمع عينات الأنسجة وبطاقات التعريف وبوليصات و/أو صناديق الشحن الجوي (يُشار إليها فيما بعد باسم "**اللوازم السريّة**"). يستخدم العميل اللوازم السريّة بشكلٍ حصري فيما يتعلق بجمع وتجهيز وشحن العينات إلى كاريس. تحتفظ كاريس بصك وعقد ملكية اللوازم السريّة في جميع الأوقات. إذا لم يعد للعميل رغبة في الحصول على الخدمات، يعيد العميل اللوازم السريّة لكاريس. تجمع كاريس أو تتخذ الترتيبات اللازمة لخدمات البريد السريع لجمع العينات من العميل وفقًا لجدول زمني معقول.

2.3 تقديم التقرير. توفر كاريس فرص الحصول على التقرير المخبري النهائي للعميل باللغة الإنجليزية. يجوز توفير الترجمة للغة أخرى إذا طلب العميل هذا، رهنًا بتوافر خدمات الترجمة وموافقة كاريس. إذا كان العميل موزعًا معتمدًا وفقًا لشروط أي اتفاقية مكتوبة، يحصل العميل على التقرير النهائي عبر بوابة إم آي (MI Portal™)، وخلاف ذلك، يحصل العميل على التقرير عبر البريد الإلكتروني الآمن. تبذل كاريس المساعي والجهود المعقولة لحماية أمن وسريّة هذه المعلومات والمراسلات الإلكترونية لدرجة أن يكون التقديم الإلكتروني تحت سيطرتها. لا تتحمل كاريس مسؤولية أي مطالبات من أي نوع من الإرسال الإلكتروني للتقارير للعميل، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر العجز عن الاستخدام أو فقدان البيانات أو فقدان المتسبب فيه أي كمبيوتر أو فيروس إلكتروني، أو مطالبات الغير أو الخسائر الأخرى من أي نوع أو طابع. تسري المسؤولية المحدودة، على سبيل المثال لا الحصر، على إرسال أي جهاز معطل أو فيروس قد يصيب جهاز العميل أو خطوط

الاتصال أو مشكلات الهاتف أو الاتصال الأخرى، أو الوصول غير المصرح به أو السرقة أو أخطاء المشغل. يقر العميل ويقبل أي مخاطر متعلقة بإرسال هذه المعلومات بالوسائل الإلكترونية ويقر أنه من مسؤولية العميل التأكد من الحفاظ على سرية التقرير بعد استلامه.

يعوض العميل كاريس عن أي مسؤولية ناجمة من طلب العميل بتقديم نتائج الفحوصات المخبرية للعميل في صورة إلكترونية.

2.4 الاحتفاظ بالسجلات/العينات. تحتفظ كاريس بسجلات دقيقة وكاملة لجميع الخدمات المقدمة بواسطة كاريس للعميل وتحتفظ بهذه السجلات لمدد الاحتفاظ المحددة في القوانين واللوائح ذات الصلة. ويقدر ما تسمح به القوانين المعمول بها، تظل هذه السجلات والشركات التابعة لها في ملكية كاريس. وبناءً على طلب مكتوب، تسمح كاريس للعميل بمراجعة أي سجلات معدة بواسطة كاريس والخاصة بالعميل فقط. تلتزم كاريس بالقوانين المعمول بها والخاصة باستخدام وإعدام عينات المريض المتبقية.

2.5 الالتزام بالجودة والقوانين. طبقت شركة كاريس نظامًا لإدارة الجودة يغطي عملياتها المخبرية. ستجد معلومات عن "الاعتمادات والتراخيص المخبرية الخاصة بشركة كاريس متاحة على موقعها الإلكتروني:

<http://www.carislifesciences.com/about/laboratory-accreditations-licenses/>

### 3. التزامات العميل

يقوم العميل بما يلي:

- (أ) تقديم نموذج طلب وعند الاقتضاء يقدم لكاريس التشخيص الصحيح وعينة الورم و/أو موافقة كتابية من المريض على الخدمات
- وفقًا للسياسات والإجراءات المحددة من قبل كاريس؛
- (ب) الحفاظ على جميع سجلات المريض الصحيحة والموافقة الكتابية والوثائق الأخرى؛
- (ج) إخطار كاريس كتابيًا بأي مسألة يدرك العميل أنها على الأرجح ستؤثر بشكل جوهري على أداء أو تقديم الخدمات؛
- (د) يتحمل مسؤولية الإشراف على عملية الدفع أو التأمين أو عمليات تحصيل الفواتير أو الرسوم الخاصة بالمريض والمتعلقة بتقديم الخدمات إذا لزم الأمر.
- (هـ) دفع جميع المبالغ المستحقة المتفق عليها على الفور لكاريس والمتعلقة بالخدمات؛
- (و) إخطار كاريس بأي تقارير عن حدوث حالات غير طبيعية أو شكاوى أو معلومات سلبية أخرى من العميل فيما يتعلق بالخدمات بما في ذلك استخدام العميل للخدمات أو الجودة أو تقديم الخدمات في غضون 48 ساعة من تلقي هذه المعلومات؛
- (ز) عدم الاشتراك في أي ممارسات تجارية مخادعة أو مضللة أو غير أخلاقية أو غير قانونية بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الانتقاص من كاريس أو الخدمات أو الانتقاص من أي منتجات أو خدمات تنافسية خاصة بالغير، وقبول أو دفع رشوى أو عمولات أو أرباح سرية؛
- (ح) عدم تعديل التقارير والنتائج المتعلقة بالخدمات أو أي رفض لهذه التقارير بأي شكل من الأشكال؛ و
- (ط) الحفاظ على التأمين الشامل على النحو المطلوب وفقًا للقوانين واللوائح المعمول بها لمدة خمس (5) سنوات من تاريخ تقديم نموذج الطلب.

ضمانات العميل. يقر العميل ويضمن أن:

- (أ) يكون له الحق في إبرام هذا العقد للحصول على الخدمات وأداء الالتزامات الواردة في هذه الشروط والأحكام؛
- (ب) يلتزم بجميع القوانين والقواعد واللوائح وما شابه المطبقة على أنشطة العميل بما في ذلك تجهيز العينات واشتراطات الصحة
- والخصوصية المتعلقة بطلب الخدمات من كاريس؛
- (ج) يحصل ويحافظ على جميع التراخيص والموافقات والتصاريح الحكومية اللازمة فيما يتعلق بالتزاماته الواردة في هذه الشروط والأحكام؛
- (د) يشهد بأن المريض قد قدم موافقته المستنيرة بشأن تحديد خصائص الورم من خلال الأبحاث الجزيئية CMI المقدمة من كاريس وشحن عينة المريض لمختبر كاريس أو أي مختبر معتمد آخر في الولايات المتحدة وإرسال بيانات ونتائج المريض؛ و

(ه) يقر العميل ويتفهم أن كارييس تعتمد على ما يقدمه العميل من إقرارات و ضمانات على النحو المبين في هذا البند رقم 3 بالإضافة إلى هذه الشروط والأحكام؛

#### 4. طلبات تقديم الخدمات

4.1 طلبات تقديم الخدمات. لإيداع أي طلب بتقديم خدمات الأبحاث الجزيئية ( Caris Molecular Intelligence ® ) من كارييس، يتقدم العميل بنموذج طلب لكارييس إلى جانب عينة من ورم المريض القابل للفحص إلى جانب تقرير التشريح المرضي الخاص بالعينة. ولإيداع طلب بخدمات "TMBRCAnswers"، يتقدم العميل بنموذج طلب لكارييس إلى جانب عينة دم تلبية للتوجيهات المقدمة بالإضافة إلى موافقة موقعة من المريض. يمثل تقدم العميل بنموذج الطلب والعينة، وعند الاقتضاء، تقرير التشريح المرضي و/أو الموافقة لكارييس عرضاً منه للحصول على الخدمات.

4.2 قبول الطلب. يبرم عقد تقديم الخدمات عندما (أ) تتلقى كارييس نموذج الطلب، وعينة الورم، وتقرير التشريح المرضي أو نموذج الطلب وعينة الدم وموافقة المريض الموقعة، (ب) تتأكد من كفاية العينة، و(ج) البدء في تقديم الخدمات.

4.3 نماذج الطلب. ترسل نماذج الطلب إلى كارييس جنباً إلى جنب مع عينة المريض (في نفس صندوق الشحن) وتقرير التشريح المرضي و/أو موافقة المريض الموقعة. وبدلاً من ذلك، يجوز لكارييس، حسب تقديرها، اعتبار صورة نموذج الطلب المرسل عبر الفاكس و/أو الممسوحة ضوئياً وثيقة تعاقدية صحيحة لتقديم الخدمات. يجوز قبول التغييرات في الطلب في نموذج الطلب قبل أو أثناء تقديم كارييس للخدمات حسب تقدير كارييس.

4.4 خدمات إضافية. إذا وافقت كارييس على تقديم خدمات إضافية لنفس العميل دون الرجوع إلى أي شروط خاصة بالبيع و/أو التوريد، يعتبر تقديم هذه الخدمات الإضافية خاضعاً لهذه الشروط والأحكام.

4.5 موقع تقديم الخدمات. مع مراعاة تقديم إخطار للعميل وفقاً للفقرة 12.3 ودون الإخلال بأي إقرارات مقدمة للعميل بأن يتم تنفيذ هذا العمل في مختبر محدد، يجوز لكارييس تنفيذ الخدمات في أي من المختبرات التابعة لها ويجوز التعاقد من الباطن على تقدم الخدمات لطرف ثالث حسب تقديرها ودون الإخلال بأي إقرارات مقدمة للعميل بأن يتم تنفيذ هذا العمل في مختبر محدد.

#### 5. الأسعار والدفع

5.1 السعر. يكون السعر مستحق السداد مقابل الخدمات المقدمة على النحو المبين في موافقة كارييس على الطلب المقدم وفقاً للفقرة 4.2 بالإضافة إلى ضريبة القيمة المضافة وأي ضرائب أخرى أو رسوم. يجوز تغيير الأسعار بناء على إخطار كتابي للعميل مدته ثلاثين يوماً.

5.2 شروط الدفع. يدفع العميل الفواتير المستحقة لصالح كارييس (ما لم ينص على خلاف ذلك في أي اتفاق مكتوب بين العميل وكارييس أو في موافقة كارييس على الطلب) بالكامل خلال 60 يوماً من تاريخ الفاتورة ويكون موعد الدفع جوهر العقد. وتخضع المبالغ غير المدفوعة لفائدة وفقاً لأقصى مبلغ مسموح به قانوناً أو 4 % سنوياً على معدل فائدة الإقراض الأساسي المحدد من البنك الملكي الإسكتلندي أيهما أقل. تحتفظ كارييس بحقها في وقف تقديم الخدمات للعميل إذا تخلف عن سداد أي مبالغ مستحقة حتى يتم سداد جميع هذه المبالغ.

## 6. التراخيص والموافقات

6-1 التراخيص والموافقات. إذا كان أي ترخيص أو موافقة من أي هيئة حكومية أو جهة أخرى أو المريض مطلوبة لتقديم أي خدمات أو للحصول على أو نقل أو معالجة أي عينة مقدمة للفحص إلى كاريس بواسطة العميل أو لتقديم بيانات المريض أو نتائج الفحص، يحصل العميل على مثل هذه التراخيص أو الموافقات على نفقته الخاصة، ويقدم، بناءً على طلب كاريس، دليلاً عليها لكاريس. لا يسوغ عدم حصول العميل على أي ترخيص أو موافقة مماثلة امتناعه أو تأخره في سداد أي مدفوعات مستحقة لكاريس. تكون أي نفقات أو مصاريف إضافية تتكبدها كاريس ناجمة عن هذا الإخفاق، وتكون واجبة السداد على العميل لصالح كاريس.

## المسئولية

7.1 استبعاد الضمانات. باستثناء ما ينص على خلاف ذلك في هذه الشروط والأحكام، يتم التنازل عن جميع الضمانات والشروط والتعهدات والحقوق والالتزامات والمسئوليات والشروط الأخرى سواء كانت صريحة أو ضمنية في النظام الأساسي أو القانون العام فيما يتعلق بالخدمات (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: أي شيء يتعلق بأداء أو الحفاظ على أو الالتزام بالتعهدات) لأقصى درجة مسموح بها من القانون.

7.2 لا تكون كاريس مسؤولة عن استخدام العميل للخدمات. مع مراعاة أحكام الفقرة 3-7، لا تتحمل كاريس مسئولية أي استخدام للخدمات بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي تقرير معد من قبل كاريس يُلخص نتائج الفحوصات المخبرية التي تجريها، أو أي مشورة تقدمها كاريس أو أي قرارات متخذة أو أي تكاليف يتكبدها العميل نتيجة لهذا الاستخدام أو المشورة أو القرارات. لا تكون الخدمات بديلاً عن القرار المهني للطبيب مقدم الطلب. يقدم استخدام العميل للمعلومات المقدمة من خلال الخدمات أو التقارير على أنه أداة يستخدمها الطبيب مقدم الطلب في تحديد العلاج المناسب للمريض. يعود القرار الخاص بمسار العلاج والاستخدام المناسب للمعلومات المقدمة من كاريس للطبيب مقدم الطلب وحده.

7.3 المسئولية عن الوفاة والإصابة الشخصية. لا شيء في هذه الشروط والأحكام يستبعد أو يحد من مسئولية كاريس عن الوفاة أو الإصابة الشخصية الناجمة عن الإهمال الجسيم أو الغش من قبل كاريس.

7.4 المسئولية القصوى. وفقاً لأحكام الفقرة 7.3، تقتصر المسئولية الإجمالية لكاريس عن الخدمات المقدمة للعميل على السعر المدفوع من قبل العميل لصالح كاريس مقابل الخدمات المقدمة من كاريس للعميل خلال مدة اثني عشر شهراً السابقة مباشرة لتاريخ المطالبة.

7.5 التعويضات الوحيدة. يكون التعويض الوحيد للعميل فيما يتعلق بأي مسئولية على كاريس أو موظفيها في صورة تعويضات مالية.

7.6 التعويض من العميل. يتعهد العميل بالدفاع عن، وعدم الإضرار وتعويض كاريس والمساهمين فيها والشركات التابعة لها ومسئوليتها ومديريها وموظفيها ووكلائها عن ومن وضد أي مطالبات وخسائر ونفقات ومصاريف) بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تكاليف التحقيق وأتعاب المحامي المعقولة "يُشار إليها هنا باسم "الخسارة" (المتعلقة أو الناتجة أو الناشئة، بطريقة مباشرة أو غير مباشرة، عن أي فعل أو عدم فعل من قبل العميل ناتج عن استخدام العميل للخدمات؛ أي تكاليف متكبدة من العميل نتيجة هذا الاستخدام أو المشورة أو القرار إلا بالقدر الذي تحدث به هذه الخسارة جزئياً بواسطة كاريس أو مسئوليتها أو مديريها أو وكلائها أو ممثليها أو موظفيها أو الورثة المتنازل لهم؛ أو لأي مخالفة لهذه الشروط والأحكام بواسطة العميل. لا يسري حكم التعويض هذا على أي خسارة تعزى حصراً إلى الإهمال الجسيم أو الفعل المتعمد أو الإغفال من قبل كاريس.

7.7 استمرار التعويض. تستمر التزامات التعويض الخاصة بالعميل وفقاً لهذه الفقرة 7 سارية وواجبة النفاذ بصرف النظر عن توقف كاريس عن تقديم الخدمات للعميل فيما يتعلق بأي خسارة مماثلة تنشأ عن أو تعزى إلى تقديم الخدمات.

7.8 الخدمات المقدمة "على حالتها الراهنة". بخلاف المنصوص عليه صراحةً في هذه الاتفاقية، تقدم الخدمات "على حالتها

الراهنة" دون أي ضمان من أي نوع، سواء صراحةً أو ضمناً، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر ضمانات القابلية للتسويق، والملاءمة لغرض معين، وعدم الانتهاك، وتخلي كاريس لمسئوليتها عن أي من هذه الضمانات. يجوز لكاريس رفض تقديم الخدمات على عينة وصلتها من العميل لا تتوافق مع اشتراطات كاريس لإجراء الفحوصات. هذا التقييد واستبعاد الضمانات يضمن عدم توقف كاريس عن تقديم الخدمات للعميل.

7.9 استبعاد الخسارة التبعية. وفقاً لأحكام البند 7.3، لا تكون كاريس مسؤولة أمام العميل عن أي أضرار تبعية أو عرضية أو غير مباشرة أو خاصة) بما في ذلك خسارة الأرباح وخسارة العائدات أو المبيعات، أو العجز عن الاستخدام أو تراجع السمعة أو توقف العمل أو ما شابه). تسري القيود والاستثناءات المتعلقة بالخسائر الواردة في هذه الفقرة 10.7 على أي مسؤولية وبصرف النظر عن فشل الغرض الأساسي من أي تعويض محدود قد يكون متاحاً للعميل بموجب هذه الشروط والأحكام. تضمن هذه الفقرة 7.10 عدم توقف كاريس عن تقديم الخدمات للعميل.

## 8. الملكية والملكية الفكرية

تكون جميع المواد و/أو الوثائق و/أو البيانات (بخلاف البيانات الشخصية والحقوق المملوكة للعميل) و/أو البرمجيات و/أو المعلومات و/أو الاختراعات المقدمة للعميل بواسطة أو بالنيابة عن كاريس أو تم إنشاؤها بواسطة أي طرف على صلة بالخدمات، وتظل ملكية وحيدة وحصرية لكاريس. يستخدم العميل هذه الملكية فقط للأغراض المتوخاة في هذه الاتفاقية، ولا تستخدم هذه الملكية من أجل أو لنقل هذه الملكية للغير) باستثناء ما قد تسمح كاريس به صراحةً كتابياً). يعيد العميل جميع هذه الممتلكات لكاريس على الفور عند الطلب أو عند توقف كاريس عن تقديم الخدمات.

## 9. السرية

يحافظ الطرفان لمدة عشر (10) سنوات من تاريخ آخر نموذج طلب موقع عليه من العميل، على سرية أي معلومات سرية (شفوية أو مكتوبة) مقدمة أو تم الإفصاح عنها بواسطة أو نيابة عن الطرف الآخر. لا تسري هذه الفقرة على أي معلومات (أ) تكون وقت الإفصاح عنها (أو تصبح في وقت لاحق منشورة أو تكون متاحة بشكل عام للجمهور) بخلاف أي مخالفة للالتزام الطرف المستقبل بموجب هذا البند)؛ (ب) التي تكون وقت الإفصاح عنها بالفعل في حيازة الطرف المستقبل (بخلاف ما يقع ضمن أي التزامات على الطرف المستقبل)؛ (ج) التي تصبح في حيازتهما من مصدر آخر في وقت لاحق من الناحية القانونية؛ (د) التي أعدت بشكل مستقل أو المطلوب الإفصاح عنها بهدف الامتثال لأي اشتراطات قانونية؛ (هـ) المطلوب الإفصاح عنها بأمر من أي محكمة أو هيئة عامة أخرى لها ولاية قضائية عليه.

## 10. الفسخ

10.3 الحقوق المستحقة. يتم فسخ اتفاقية تقديم الخدمات دون المساس بالحقوق والواجبات المستحقة لأي من الطرفين قبل الفسخ. تكون الفقرات الواردة في هذه الشروط والأحكام التي تكون صراحةً أو ضمناً ذات أثر بعد الفسخ، سارية بصرف النظر عن الفسخ. يدفع العميل أي مبالغ مستحقة لكاريس فيما يتعلق بأي خدمات (أو جزء منها) مقدمة قبل الفسخ بصرف النظر عن سبب الفسخ.

10.4 أداء الخدمات. في حالة فسخ اتفاقية تقديم الخدمات، يتفق الطرفان على، رهناً بدفع جميع المبالغ المستحقة على العميل لصالح كاريس، أن تؤدي كاريس الخدمات فيما يتعلق بجميع العينات التي قد تم شحنها بحسن نية قبل الفسخ. تكون أي التزامات سداد مستحقة قبل تاريخ نفاذ الفسخ أو فيما يتعلق بالعينات المشار إليها في هذا البند 10.4 واجبة السداد من قبل العميل لصالح كاريس وفقاً للفقرة 5.2.

## 11. حماية البيانات والخصوصية

11.1 الامتثال لقوانين حماية البيانات. خلال أداء العميل لالتزاماته بموجب أي عقد تسري عليه هذه الشروط والأحكام، يفي بالالتزامات عند الاقتضاء بموجب التشريعات الوطنية في كل دولة من الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي التي تطبق توجهات حماية البيانات في الاتحاد الأوروبي 95 / 46 / EC، أو القانون الفيدرالي السويسري لحماية البيانات 1992، أو أي قواعد أو

قوانين أو لوائح أخرى خاصة بحماية البيانات أو الخصوصية المعمول بها في أي ولاية قضائية خارج الولايات المتحدة (يُشار إليها فيما بعد باسم "قوانين حماية البيانات").

11.2 استخدام المعلومات من قبل كاريس. يجوز لكاريس استخدام المعلومات المقدمة من العميل للاتصال بالعميل والأشخاص المناسبين داخل مؤسسته عن البضائع والخدمات المقدمة من كاريس ويشهد العميل عن طريق تقديم طلب بأنه قد حصل على أي موافقات ضرورية للسماح لكاريس بالقيام بهذا. يجوز للعميل الاتصال بخدمة عملاء الاتحاد الأوروبي على رقم 533 53 00 + 41 21 أو eucustomerservice@carisls.com في أي وقت إذا كان لا يرغب في تلقي (أو يرغب في تعديل أو تحديث) هذه المعلومات، بعد استلام هذا الإخطار، تحظر كاريس (أو تعدل أو تحدث) بيانات هذا الشخص (الأشخاص) على النحو المطلوب لأغراض التسويق في المستقبل. يجوز للأشخاص في مؤسسة العميل الحصول على صورة من البيانات الشخصية الخاصة بهم والموجودة بحوزة كاريس بالكتابة لكاريس. ووفقاً للمسموح به من الناحية القانونية، يجوز لكاريس طلب سداد أي رسوم لاستجابة لهذه الطلبات.

11.3 الاستخدام الثانوي للبيانات مجهولة المصدر بواسطة كاريس. يجوز لكاريس استخدام البيانات المقدمة من قبل العميل لغرض البحث العلمي و/أو توليد الملكية الفكرية و/أو نشرها لاحقاً بشرط أن تكون أي بيانات شخصية مجهولة المصدر ولا يمكن استخدامها لكشف هوية أي فرد. يوافق العميل على، حسبما تقتضي قوانين حماية البيانات، على إخطار والحصول على أي موافقات لازمة للسماح لكاريس باستخدام هذه البيانات مجهولة المصدر للأغراض الواردة في هذه الوثيقة.

## 12. أحكام عامة

12.1 الإخطارات. وفقاً لأحكام الفقرة 12-2، يكون أي إخطار بموجب أو فيما يتعلق بأي عقد تسري عليه هذه الشروط والأحكام كتابياً ويتم تسليمه شخصياً أو يرسل عبر خدمة بريد الدرجة الأولى المسجل مسبقاً الدفع (والبريد الجوي إذا كان في الخارج) أو بالفاكس للشخص الواجب تسليمه الإخطار على آخر عنوان معروف له أو رقم الفاكس المتوفر. بالنسبة لكاريس: يرسل على عنوان كاريس لعلوم الحياة Caris Life Sciences 6655 نورث ماك آرثر بوليفارد، الطابق الثالث، إرفينج، تكساس 75039، عناية: الإدارة القانونية.

12.2 استلام الإخطارات. ما لم يكن هناك دليل على الاستلام في وقت سابق، يعتبر الإخطار مرسلأ (أ) إذا تم تسليمه شخصياً، عند تركه على العنوان؛ (ب) إذا أرسل عبر البريد، ماعدا البريد الجوي، بعد يومين من إرساله عبر البريد؛ (ج) إذا أرسل عبر البريد الجوي، بعد ستة أيام من إرساله عبر البريد؛ و(د) إذا أرسل بالفاكس، عند الانتهاء من إرساله.

12.3 التنازل. لا يتنازل العميل عن هذه الاتفاقية أو أي جزء منها دون موافقة كتابية من كاريس. يجوز لكاريس التنازل عن الاتفاقية أو أي جزء منها لأي عضو في المجموعة أو شركة تابعة أو فرع لكاريس أو من يخلفها. يحق لكاريس التعاقد من الباطن على تقديم جميع أو أي جزء من الخدمات. يعتبر أي تنازل من العميل يشكل انتهاكاً لهذا البند 12.3 3 باطلاً.

12.4 عدم التمييز. تتمثل جميع الخدمات المقدمة بواسطة كاريس أدناه لجميع القوانين الفيدرالية والقطرية التي تحظر أي تمييز على أساس العرق أو اللون أو الدين أو الجنس أو الأصل الوطني أو الإعاقة أو الحالة العسكرية.

12.5 الاتفاقية الكاملة. تشكل هذه الشروط والأحكام وشهادات الطلبات المشار إليها الاتفاقية الكاملة بين الطرفين فيما يتعلق بموضوعها وتحل محل جميع الاتفاقيات الأخرى، إما شفويًا أو كتابية، بين الطرفين (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي اتفاقية مسبقة بين كاريس والعميل أو أي من الفروع أو الشركات التابعة) فيما يتعلق بتقديم الخدمات.

12.6 التنازل. لا يفسر عدم إصرار أي طرف على أي حالة أو أكثر عند أداء أي شروط أو أحكام لهذه الاتفاقية على أنه تنازل عن أداء هذا الشرط أو الاتفاق أو الحكم في المستقبل، وتستمر التزامات هذا الطرف في هذا الشأن سارية ونافاذة.

12.7 المنازعات. تحقق كاريس في جميع شكاوى العميل على الفور وتقدم للعميل ردًا مكتوبًا. تضمن كاريس أن الإجراءات الخاصة باسترجاع النتائج واستبدال التقارير المخبرية مطبقة. وفي حالة عدم الاتفاق بشأن التقارير المخبرية النهائية، تراجع كاريس بطريقة ممنهجة جميع ضوابط الجودة الداخلية وإجراءات ضمان الجودة الخاصة بها.

12.8 القانون الحاكم. تخضع هذه الاتفاقية لقوانين إنجلترا، ويخضع الطرفان بموجب هذا للولاية القضائية الحصرية للمحاكم

12.9 وجوب النفاذ/استقلالية النصوص. أحكام هذه الشروط والأحكام مستقلة وعدم صحة أو عدم نفاذ أي شروط أو أحكام في أي ولاية قضائية لا تؤثر بأي شكل من الأشكال على صحة أو نفاذ أي شروط أو أحكام أخرى في هذه الولاية القضائية أو الخاصة بهذه الشروط والأحكام.

12.10 القوة القاهرة. لا يكون أي طرف في هذه الاتفاقية مسؤولاً عن عدم أداء أي واجب أو التزام يكون على هذا الطرف بموجب هذه الشروط والأحكام إذا حدث هذا الفشل بسبب القضاء والقدر أو أي إضرابات أو حوادث لا مفر منها أو حروب أو أي سبب خارج عن السيطرة المعقولة للطرف الذي كان عليه أداء هذا الواجب.

12.11 العناوين. العناوين الواردة في هذه الشروط والأحكام هي لدواعي الملاءمة والرجوع إليها فقط، وليس الغرض منها ولا تحدد أو تحد من نطاق الأحكام التي تتعلق بها.

12.12 الأطراف الثالثة المستفيدة. بخلاف المنصوص عليه في أي قوانين لحماية البيانات، يقصد من الحقوق والالتزامات بموجب هذه الشروط والأحكام أن تسري فقط على الطرفين والشركات التابعة لهما حسب الاقتضاء). وبناءً على ذلك، لا يجوز لأي شخص غير الطرفين أن يستفيد من حقوق أي من الطرفين بموجب هذه الشروط والأحكام.

12.13 التعديلات. يوافق العميل أن تسري أي تعديلات أو تغييرات أو إضافات لهذه الشروط والأحكام بموجب إخطار كتابي من العميل و/أو عند نشرها على الموقع الإلكتروني لكارييس ويسري هذا التعديل أو التغيير أو الإضافة على أي طلب مقدم من العميل لكارييس بعد تاريخ هذا الإخطار أو النشر.

12.14 العلاقة بين الطرفين. لا يقصد من أي أحكام خاصة بهذه الشروط والأحكام أن تؤسس علاقة ولا تعتبر أو تفسر على أنها تؤسس لعلاقة بين الطرفين بخلاف ما يخص الكيانات المستقلة المتعاقدة مع بعضها البعض بشكل منفرد لغرض تفعيل أحكام أي عقد مُبرم وفقاً لهذه الشروط والأحكام. لا يعتبر أي شيء في هذه الشروط والأحكام على أنه يؤسس لأي شراكة أو مشروع مشترك أو رابطة قانونية أو علاقة عمل أخرى بين الطرفين بخلاف ما يخص المتعاقدين المستقلين.